



Всемирная Организация Здравоохранения

---

Обучение в обществе для людей  
с умственными и физическими  
ограничениями

## 6

---

### **Обучающий пакет для членов семьи человека с нарушением слуха, который может говорить**

Как обучать такого человека  
общаться

**Для чего предназначен этот пакет?**

Информация, приведенная в этом пакете, поможет вам общаться с человеком, который потерял слух. Инструкции помогут вам побуждать такого человека продолжать использовать речь для общения с другими людьми.

Также в пакете есть информация о том, как учить такого человека общаться, «читая» с губ, понимая мимику и жесты окружающих.

Русская версия «Обучение в обществе для людей с умственными и физическими ограничениями» издается при поддержке Восточно-Европейского Комитета (Швеция).

Перевод — Белорусская ассоциация помощи детям-инвалидам при участии Санкт-Петербургского Института раннего вмешательства.

Издание второе, исправленное и дополненное.  
Опробовано и протестировано в условиях России.

Под редакцией Е. В. Ключковой

Корректор, редактор	Ю. В. Князькина
Верстка	И. П. Лукин

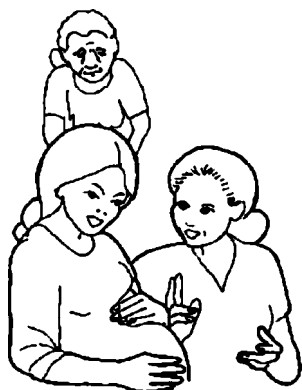
ISBN 5-8049-0050-1

---

## **6. Обучающий пакет для членов семьи человека с нарушением слуха, который может говорить**

### Как обучать такого человека общаться

**n** У некоторых взрослых нарушение слуха может возникнуть уже после того, как они в детстве научились говорить.



**n** Сначала, до того как они потеряли слух, такие люди могли легко общаться с окружающими. Потом у них нарушился слух. В результате таким людям стало трудно понимать других людей.

**n** Когда такое происходит, человек очень расстраивается из-за этого. Он чувствует, что он изолирован от своей семьи и друзей.

**n** Такой человек может говорить, но он может разговаривать очень мало, так как он не слышит, что говорят другие люди.

### Как помогать такому человеку



**n** Вы можете помочь такому человеку, давая ему понять, что заботитесь о нем. Пусть он видит вашу любовь и внимание. Дайте такому человеку понять, что вы по-прежнему хотите с ним общаться.

Для этого проводите время вместе с ним. Поощряйте его разговаривать с вами. Помогайте ему понимать то, что вы хотите ему сказать, пробуйте использовать для этого разные способы общения.

**n** Поощряйте такого человека делать те же самые вещи, которые он делал до того, как перестал слышать.

Позаботьтесь, чтобы он продолжал выполнять работу по дому.



Позаботьтесь о том, чтобы этот человек сохранил ту работу, которую он имел до потери слуха.

Такой взрослый должен продолжать принимать участие во всех тех мероприятиях, в которых участвуют остальные люди, которые живут рядом с вами. Поговорите с его друзьями и сослуживцами, чтобы помочь им общаться с человеком, которого вы обучаете.

**п** Для того чтобы найти наилучший способ общаться с таким человеком, вы должны проводить с ним некоторое время каждый день, помогая ему в разных делах.

Поощряйте его пользоваться речью, чтобы сообщать вам, что он думает, чувствует и в чем нуждается.

**п** Если человек, которого вы обучаете, может слышать громкие голоса, он, возможно, слышит некоторые слова из того, что вы говорите. Такому человеку будет легче услышать вашу речь, если вы будете говорить отчетливо и громко. В тоже время не следует кричать.

Попробуйте найти наилучший способ для того, чтобы передавать информацию человеку, которого вы обучаете, так, чтобы он все понял.

**п** Вы можете попробовать использовать способы общения, описанные в этом пакете.

## **Как такой человек может учиться общаться с другими людьми**

---

### **Разговаривая**

**п** Человек, который потерял слух, не может слышать свою собственную речь. По этой причине речь такого человека может звучать не так, как речь других людей. Его голос может быть слишком высоким или слишком низким, он может говорить слишком громко или, наоборот, слишком тихо. Такой человек может неправильно выговаривать некоторые слова.

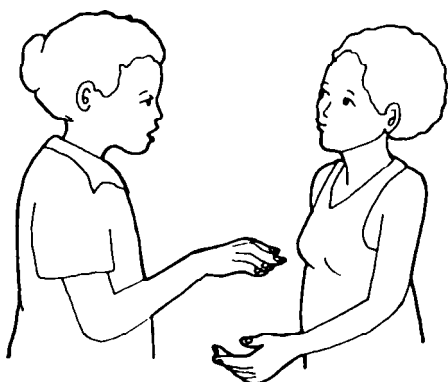


**п** Вы можете помочь такому человеку говорить отчетливо. Например, если человек, которого вы обучаете, говорит слишком тихо, приставьте свою руку к уху, чтобы показать ему, что вы его не расслышали.

Если он говорит слишком громко, вы можете приставить палец к губам или заткнуть уши руками.

Если человек, которого вы обучаете, неправильно произносит слова, покажите ему, что говорит неправильно. Убедитесь, что он смотрит на вас. Произнесите те слова, которые человек с нарушением слуха произнес неправильно. Попросите его повторить ваши слова. Всегда показывайте ему, когда он произносит слова правильно.

## Понимая мимику других людей



**п** Возможно, такой человек понимает что-то, когда смотрит, как двигаются ваши губы и все лицо в тот момент, когда вы говорите. Это называется чтение по губам.

**п** Если человек, которого вы обучаете, может слышать громкую речь, то он может слышать часть из того, что вы говорите, и прочесть по губам оставшуюся часть.



**п** Спросите такого человека, лучше ли он слышит, если приставит ладонь к уху. Пусть он попробует приставить руку сначала к одному уху, а потом к другому, чтобы определить, помогает ли это.



**п** Человек, которого вы обучаете, никогда не сможет читать по губам все, что вы говорите. Причина этого в том, что некоторые звуки по губам выглядят совершенно одинаково. Например, ваши губы делают одинаковые движения, когда вы произносите «мама» или «папа».

**п** В некоторых случаях у человека не получится прочитать по вашим губам, но он сможет что-то понять по выражению вашего лица.

**п** Некоторые люди учатся читать по губам, хотя их этому никогда не учили.

Другим трудно читать по губам. Таким людям нужно помогать, чтобы они смогли научиться читать по губам.

**п** Дополнительно каждый день выделяйте некоторое время на то, чтобы научить такого человека читать вашу речь по губам.

**п** Человек, которого вы обучаете, должен видеть ваше лицо, когда вы говорите. Сядьте или встаньте так, чтобы свет падал вам на лицо. Говорите отчетливо. Не делайте преувеличенных движений губами, более четких, чем обычно, когда вы общаетесь с другими людьми. Не разговаривайте, держа что-нибудь во рту.



**п** Начните со слов, которые вы и другие члены вашей семьи используете каждый день. Например, покажите человеку, которого вы обучаете, продукты, которые вы купили на рынке или в магазине. Покажите на помидоры и скажите: «Я купил помидоры». Также указывайте по очереди на другие продукты, которые вы купили, и все их назовите.

Затем произнесите эти же самые фразы, не указывая на продукты или предметы. Называйте их в разном порядке. Например, если вы в первый раз назвали помидоры, рис и молоко, то во второй раз назовите молоко, помидоры и рис. Попросите человека, которого вы обучаете, повторить то, что вы сказали.

Начните с нескольких слов. Когда человек сможет читать по губам эти слова, добавьте новые слова.

Таким способом вы будете помогать человеку, которого вы обучаете, понимать вас, читая вашу речь по губам.

---

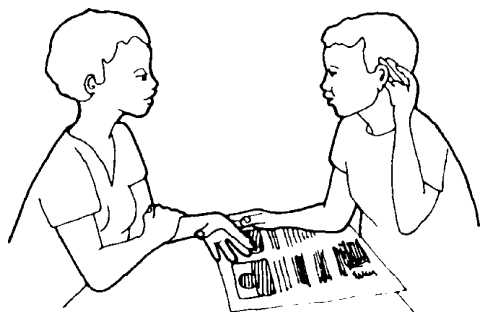
**п** Рассказывайте этому человеку о людях или событиях, которые ему интересны. Он, возможно, захочет узнать о членах семьи и их делах или о том, что делают ваши соседи.

**п** Вы, другие члены семьи и друзья должны разговаривать с таким человеком так же часто, как вы это делали до того, как он потерял слух.

Объясняйте другим людям, что они должны поворачиваться лицом к человеку, которого вы обучаете, когда они с ним разговаривают. Скажите им, чтобы они говорили отчетливо. Объясните им, что выражение их лица и мимика помогут такому человеку понять то, что они говорят.

---

## **С помощью чтения и используя «азбуку глухонемых»**



**п** Если человек, которого вы обучаете, умеет читать, возможно, что ему нравится читать газеты и книги. Это помогает ему узнавать, что происходит в мире и там, где вы живете. Кроме этого, он может разговаривать с другими людьми о том, что он прочитал.

Возможно, у вас дома есть книги и газеты. Или вы можете взять что-нибудь почитать у людей, которые живут поблизости. Или, может быть, там, где вы живете, есть библиотека, и этот человек может брать там книги.

**п** Если человек может читать, вы можете общаться с ним через письмо или используя «азбуку глухонемых».

«Азбука глухонемых» или дактиль — это знаки, которые показывают руками; каждый знак обозначает букву алфавита. Вы можете показывать с помощью этих знаков слова и таким способом по буквам показать слово, которое человек, которого вы обучаете, не смог прочитать по вашим губам.

**п** Вам нужно также найти другие способы для того, чтобы общаться с человеком, которого вы обучаете. Если он может общаться только читая написанный текст или с помощью «азбуки глухонемых», он не сможет понять человека, который не умеет читать и писать или не знает дактиля.

Дополнительно каждый день выделяйте некоторое время на то, чтобы учить человека общаться. Попробуйте различные способы, с помощью которых можно общаться с другими людьми.

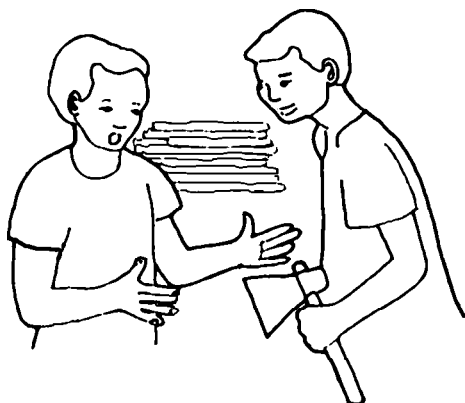
**n** Учите человека тогда, когда он хочет учиться. Не заставляйте его делать это.

**n** Не занимайтесь с ним очень долго, а после занятия давайте ему отдохнуть.

Лучше заниматься 2–3 раза в день, чем проводить один длинный урок!

---

## Понимая жесты людей



**n** Когда вы разговариваете с человеком, которого вы обучаете, вы двигаетесь. Вы жестикулируете руками, двигается ваше лицо и все тело — все это нужно для того, чтобы помочь собеседнику понять то, что вы говорите.

Мимика поможет человеку, которого вы обучаете, читать по губам.

Движения ваших рук и тела также могут помочь ему понять то, чего он не сможет прочесть по губам.

**n** Вы можете использовать какое-либо специальное движение рук, чтобы обозначить какое-то слово или мысль. Каждый раз, когда вы хотите, чтобы человек понял это слово, используйте это же движение.

Когда человек использует специальные движения руками, чтобы обозначить определенные слова или мысли, говорят, что этот человек использует язык жестов. На этих рисунках показаны примеры таких жестов.



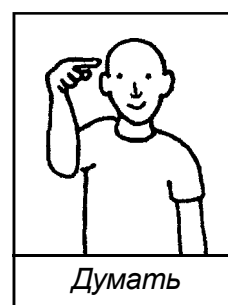
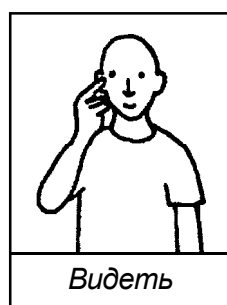
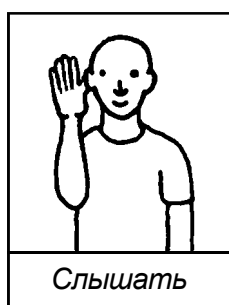
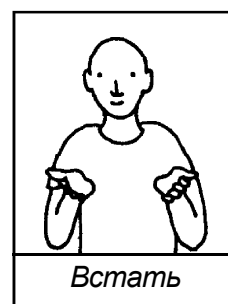
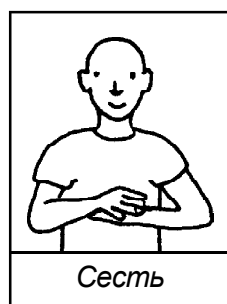
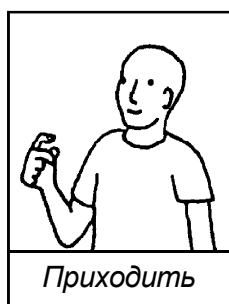
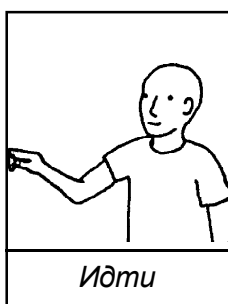
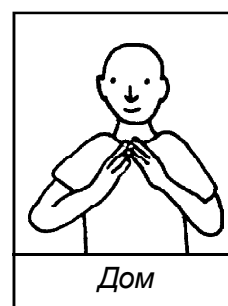
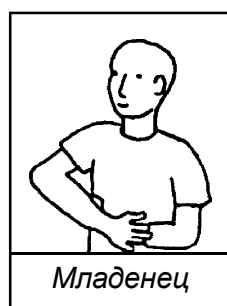
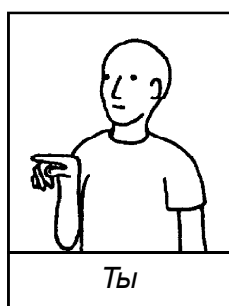
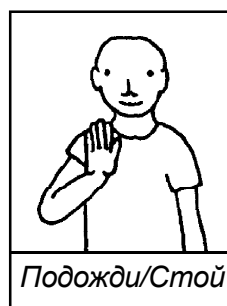
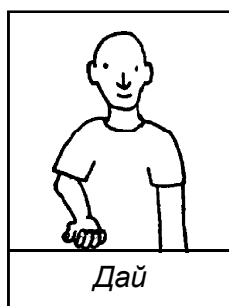
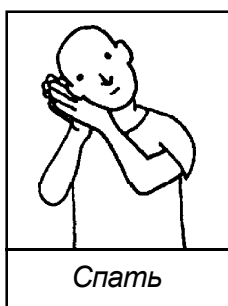
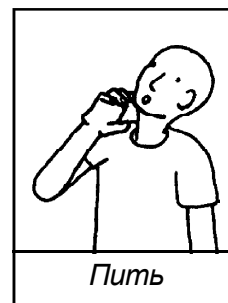
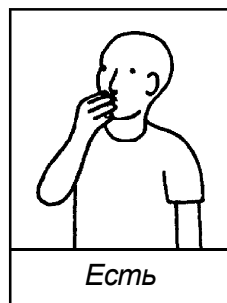
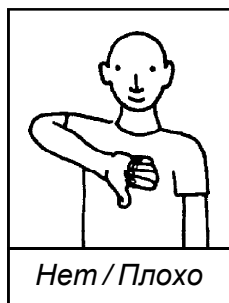
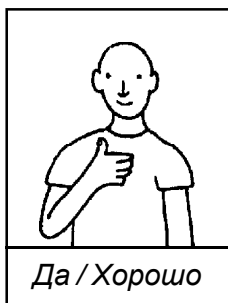
**n** В некоторых странах все люди, которые не могут слышать или говорить, пользуются одним и тем же набором жестов для общения. Спросите об этом вашего Координатора.

Если вы не знаете языка жестов, которым пользуются у вас в стране, вы можете вместе с человеком, которого вы обучаете, придумать и начать использовать какие-то свои жесты. Примеры жестов, которыми можно пользоваться, приведены на стр. 7.

---



## Примеры жестов



Спросите у вашего Координатора, есть ли поблизости кто-то, кто уже владеет языком жестов. Возможно, этот человек может научить языку жестов вас, человека, которого вы обучаете, а затем и остальных членов семьи.

**п** Вы, члены вашей семьи и ваши друзья должны выучить язык жестов вместе с человеком, которого вы обучаете. Вы должны использовать этот язык, чтобы человек мог понимать вас и получать необходимую ему информацию.

**п** Человек, которого вы обучаете, должен разговаривать. Он не должен использовать язык жестов, чтобы сообщить что-то другим людям. Он должен знать язык жестов, чтобы узнавать что-то от других людей.

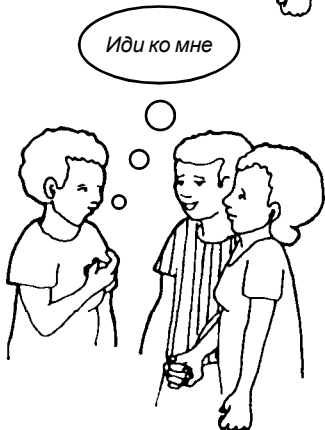
Вы можете учить человека языку жестов следующим образом:

Выберите тот знак, которому вы хотите его научить. Например, вы хотите, чтобы он выучил жест «идти».



Разговаривайте с ним и одновременно используйте этот жест. Вы можете сказать: «Пойдем со мной» и показать жест «идти» в тот момент, когда вы произносите эти слова.

Если человек вас не понимает, попросите кого-нибудь из членов вашей семьи помочь. Ваш помощник может стоять рядом с человеком, которого вы обучаете. Покажите жест «идти» и одновременно скажите им обоим: «Иди ко мне». Затем ваш помощник должен подойти к вам, чтобы показать человеку, которого вы обучаете, что обозначают ваши слова и жест.



Если человеку трудно читать по губам, учите его жестам, обозначающим слова, которые наиболее часто используются. Члены вашей семьи и друзья должны знать эти жесты, для того чтобы общаться с этим человеком.

**п** Некоторые люди, потерявшие слух, не хотят учиться языку жестов. Если вы столкнулись с таким случаем, не заставляйте такого человека насильно учить жесты. Продолжайте общаться с ним тем способом, который он предпочитает использовать.



**п** Каждый раз, когда человек понимает то, что вы ему говорите, покажите ему, что вы довольны. Вы можете сделать это, улыбнувшись или кивнув ему и сказав: «Хорошо» или «Молодец».

Человек, которого вы обучаете, может расстроиться или рассердиться, если он не понимает, что вы говорите. Не сердитесь на него.

Будьте с ним добры и терпеливы.

**п** Для того чтобы научить человека с нарушением слуха понимать то, что говорят другие люди, может потребоваться долгое время. Но учить его этому очень важно, потому что, только понимая, о чем говорят другие люди, такой человек будет чувствовать себя полноправным членом семьи и общества.

## Результаты

После того как вы в течение некоторого времени использовали данный пакет, ответьте на приведенные ниже вопросы.

Начните с наблюдения за человеком, которого вы обучаете. Затем ответьте на вопросы, пометая прямоугольник рядом с каждым вопросом. Пометьте прямоугольник рядом с «Легко», если человек часто пользуется этим способом, чтобы общаться с другими людьми, и ему не нужно повторять что-то много раз, чтобы он понял, о чем его спрашивают. Пометьте прямоугольник рядом с «С трудом», если он не часто общается таким способом или если ему необходимо много раз повторить, чтобы он понял и ответил. Пометьте «Совсем нет», если человек не использует этот способ для общения.

<p>Понимает простые указания?</p>	<p>Легко С трудом Совсем нет</p>	
<p>Выражает свои потребности?</p>	<p>Легко С трудом Совсем нет</p>	
<p>Понимает движения и жесты, которые используют для общения?</p>	<p>Легко С трудом Совсем нет</p>	

Человек с нарушением слуха или речи

Читает по губам?	Легко С трудом Совсем нет	
Разговаривает?	Легко С трудом Совсем нет	

Если вы ответили «Легко» на все вопросы, это значит, что и вы, и ребенок, которого вы обучаете, хорошо поработали. Вам нужно прекратить использование данного пакета.

Если хотя бы один из ответов — «С трудом» или «Совсем нет», значит, тому есть одна из причин, приведенных ниже. Просмотрите этот список, чтобы выяснить возможную причину для каждого из таких ответов, и посмотрите, что в этом случае можно сделать.

<b>ПРИЧИНА</b>	<b>ЧТО С ЭТИМ МОЖНО СДЕЛАТЬ</b>
1. Вы не используете разные способы для того, чтобы общаться с человеком так, чтобы он мог вас понимать.	Вы и другие члены семьи должны лучше использовать движения тела или жесты. Вы должны говорить более отчетливо, так чтобы человек, которого вы обучаете, мог читать по губам.
2. Вы не занимались с человеком, которого вы обучаете, достаточно длительное время.	Продолжайте его обучать. Если у вас не будет никаких результатов в течение шести месяцев, обратитесь за советом к вашему Координатору.
3. Вы не следовали правильно всем инструкциям.	Перечитайте данный пакет. Если вы думаете, что вы чего-то не поняли, поговорите с вашим Координатором. Затем повторяйте обучение до тех пор, пока человек, которого вы обучаете, не сможет использовать один или несколько способов для того, чтобы общаться с другими людьми. После этого прекратите использовать этот пакет.
4. Человека нельзя научить общаться с людьми таким способом из-за имеющихся у него ограничений.	Попытайтесь найти для общения с таким человеком другие способы. Обсудите с вашим Координатором, должны ли вы прекратить использовать этот пакет.

Если вы продолжаете использовать этот пакет, обучайте человека еще некоторое время. Затем вновь ответьте на все вопросы, чтобы определить, научился ли он чему-то новому.

## **Обучающие пакеты**

### **Для членов семьи человека с нарушением зрения**

1. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
2. Как научить такого человека самого себя обслуживать.
3. Как учить такого человека передвигаться.

### **Для членов семьи человека с нарушением слуха или речи**

4. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
5. Ребенок с нарушением слуха, который не умеет говорить, — как обучать такого ребенка общаться.
6. Человек с нарушением слуха, который может говорить, — как обучать такого человека общаться.
7. Ребенок с нарушением речи и движений, который может слышать, — как обучать такого ребенка общаться.

### **Для членов семьи человека с нарушением движений**

8. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
9. Как предотвратить возникновение деформации конечностей.
10. Как предотвратить появление пролежней на коже.
11. Как обучать человека переворачиваться и садиться.
12. Как обучать человека вставать из положения сидя.
13. Как обучать такого человека передвигаться.
14. Как обучать такого человека самого себя обслуживать.
15. Как обучать человека, страдающего болями в суставах, выполнять повседневные дела.
16. Упражнения для укрепления слабых конечностей и уменьшения боли.

### **Для членов семьи человека, который не чувствует свои руки или ноги**

17. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
18. Как предотвратить повреждение и деформацию рук и ног.

### **Для членов семьи человека со странностями в поведении**

19. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
20. Как обучать такого человека самого себя обслуживать.

### **Для членов семьи человека, у которого бывают судорожные припадки**

21. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.

### **Для членов семьи человека с трудностями в обучении**

22. Информация об этом нарушении и о том, что в этом случае можно делать.
23. Как обучать ребенка самого себя обслуживать.
24. Как обучать взрослого человека самого себя обслуживать.

### **Общие**

25. Грудное вскармливание.
26. Игра.
27. Школьное обучение.
28. Социальная активность.
29. Домашние обязанности.
30. Трудоустройство.